



Pol. Gazetowiska
Krakow
Sw. Anny 19

ששענסטאכאווער

אָנזען פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען
פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען
פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען

פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען
פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען
פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען

פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען
פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען
פֿאַר אַן אַרבעטס-פּאַסאַזשען

Piątek, d. 19 października 1934

ליכט-ציינדען 4.18

פֿרייטאָג ב' לך י' מרחשון תרצ"ה.

B. P.

LUDWIK MARKOWICZ

po krótkich, lecz ciężkich cierpieniach zmarł w sile wieku w Warszawie
dn. 14 października 1934 r.

Wyrowadzenie drogich nam zwłok na miejsce wiecznego spoczynku odbyło się w Częstochowie
dnia 16 października r. b.

Wszystkim, którzy oddali ostatnią posługę drogim nam zwłokom składa serdeczne podziękowanie

RODZINA.

Prezesowi Rady Nadzorczej
p. dyr. Zygmuntowi Markowiczowi
z powodu zgonu brata Jego
b. p. Ludwika Markowicza
składają wyrazy głębokiego współczucia
Rada Nadzorcza i Zarząd
Rzemieślniczego Banku Spółdzielczego
w Częstochowie.

מיר דריקען אויט דעם טיפּסטען מיטגעמיינלעך די ערשטע נדבנים צום בנין-בית-המדרש,
די ה"ה פֿדירער מאַרקאוויטש
צום פֿריהצייטיגען טויט פֿון זייער ברודער
לודוויק נ"ע
המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.
דער קאַמיטעט לכּנין-בית-המדרש
אין טשענסטאכאווען.

RODZINIE MARKOWICZ
z powodu zgonu Ich brata i szwagra
B. P. **LUDWIK MARKOWICZ**
składają wyrazy szczerego i głębokiego współczucia
A. Grajcar i M. Gelber.

ST. FELCZER
z długoletnią praktyką
LUDWIK MONTAG
Aleja 1, 2-gie piętro, front (N. Rynek)
przyjmuje cały dzień i udziela doraźnej
pomocy o każdej porze.
Uwaga Wieluń i okolica!
TECHNIK DENTYSTYCZNY
przyjmuje roboty z gabinetów. Wykonanie
solidne i tanie
Sz GUTMAN, WIELUŃ, ul Różana № 2.

בוה הננו משתתפים ביוגום העמוק של משפחה לנרו
צמות עליהם ראש משפחתם
נ"ע **יעקב שמעון**
בנחמת ציון תנחמו.
משה אלטמאן ורעיתו.

משתתפים אנחנו בצערך של מנהל מוסדנו ר' אברהם גפתי הלוי ז"ל הורוויץ
במות עליו אב"ו
נ"ע **ישראל יצחק**
(הנקרא ר' ישראל'קי הורוויץ.
המקום ינחם אותו בתוך שאר אבלי ציון וירושלים ולא יוסיף לדאבה עוד.
השלטון והמועצה של בנק קופולובסקי בטשענסטאכאווען.

צָאָה־אָרְצֵם
א. פֿרץ
צוריקגעקומען
נעמט אָן פֿון 2-9 און 4-7 אָווענד.

עסוּפֿי צער עמוק ושחתי יגון מורעים אנחנו על האסון הגורא שקרה
לנו במות עלינו אמנו ואחותנו האשה החשובה
נ"ע מרת **ברכה ז"ל**
העלבוער
ועל הלויתה למנוחת עולמים שהתקיימה ביום ד' פ' לך לך ש. ו.
ומורים כאחד לפל אלה שחלקו לה את הכבוד האחרון
משפחתה המתאבלת.

מיר נעמען אַנטייל אין צער פֿון דער פֿאַמיליע לאַנדוי
צוליעב'ן טויט פֿון זייער היינצעליבסטען פֿאַטער
נ"ע **יעקב שמעון**
המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.
יצחק ניימאן אין פֿאַמיליע.

צוֹלִים אֲבִירִיוֹע צו פֿעוֹרִינגען
אַ גוט - איינגעפֿיהרט געשענעם
אין אַ גוטען פֿונקט.
אינפֿאַרמאַציעס אין רעדאַקציע פֿאַר פֿ.

משתתפים אנו בצערך של רענו היקר מר פנחס וואלמאן נ"ל
במות עליו
נ"ע **אמו**
המקום ינחם אותו בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.
דוד ארי' פהן, י. ל. פויגעל, אברהם פויגעל.

איך בעטלייג זיך אין צער פֿון דער פֿאַמיליע לאַנדוי
בעל-המדות און תלמיד-חכם
יעקב שמעון לאַנדוי נ"ע
און דריק אויס מיין אינגסטען מיטגעמיינלעך.
פ. בלך מענקראַנק.

הננו משתתפים בצערה משפחת הלברג למות עליהם
אמם ע"ה
המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים ולא
יוסיף לדאבה עוד.
ליבף קופלוביץ
ליבף פֿיטרקובסקי.

פאליטישע ביבעל קריטיקער.

פון לעא קעניג.

עס איז שוין דאכט זיך די צייט אריבער, ווען יודען האבען נישט גע- קענט דולדען וועלכע עס איז ביי- בעל-פארשונג און קריטיק. די מאדערנע יודען האבען אליין בייגעטראגען זעהר פיעל צו דעם איני- טערעסאנטען היסטאריש-פילאזאפישען געביעט.

די היינטיגע יודישע היסטאריקער און געלעהרטע שטעהן שוין נישט ווי אמאל אין אפאלאגעיטיש-דעפענסיווער פאזיציע, ווען עס קומט א נייער און אמת'ער ביבעל-קריטיקער.

דער מאדערנער רייז-וויסענשאפטלי-כער גייסט שאצט איבער אלע גע- ירשנטע ווערטען און טראדיציעס און א היינטיגער יוד - ווי נאציאנאל און אפילו רעליגיעז ער זאל נישט ווין - קען נישט זיין פרינציפיעל געגען דער רייז-וויסענשאפטליכער ביבעל-קריטיק. אבער נישט פון דער לעצטער איז יעצט די רייד נור פון א נייעס מין ביבעל-קריטיקער, וועלכער איז יעצט אויסגעשטאנען.

ביבעל-קריטיקער צוליעב פאליטישע טעמים:

עס האבען זיך לעצטענס בעוויזען א סך אזוי-גרענעצע ביבעל-קריטיקער, וועלכע זענען נישט אזוי אויסגע- קומען צו א וויסענשאפטליכען היסטא- רישען אמת מיט זייער ביבעל-קריטיק (און בעזונדער, נאטירליך פונ'ם אל- טען טעסטאמענט) ווי נור צו דיסקווי- רען די יודען, דאס יודישע פאלק. דער גרויסער רוב פון די היינטיגע אזוי גערופענע ביבעל-קריטיקער זענען טאקי אנטיסעמיטיש, אדער אנגעשטעקט מיט דעם פאליטישען אנטיסעמיטיזם, וועלכער פלאקערט איצט אין די איי- ראפאטישע לענדער.

זיי האבען זיך בענומען צו ביבעל- קריטיק, כדי זיי פערזעכטיגען זייער פיינדשאפט צו יודען, כדי כשר צו מא- כען די שרעקליכע פאליטישע העצעס געגען יודען.

און די מעטאדען פון די היינטיגע ביבעל-קריטיקער זענען גאטירליך נישט קיין וויסענשאפטליכע, אביעקטיווע: זיי כאפעלן ס'רוב ארויס א פסק פון א קאפיטעל תהלים און שרייבן זעהט וואס פאר א בארארען די יודען זע- נטן, זעהט וואס פאר א פרימיטיווער גאט דער יודישער "יגהאוא" איז.

עס איז שוין דאכט זיך די צייט אריבער, ווען יודען האבען נישט גע- קענט דולדען וועלכע עס איז ביי- בעל-פארשונג און קריטיק. די מאדערנע יודען האבען אליין בייגעטראגען זעהר פיעל צו דעם איני- טערעסאנטען היסטאריש-פילאזאפישען געביעט.

די היינטיגע יודישע היסטאריקער און געלעהרטע שטעהן שוין נישט ווי אמאל אין אפאלאגעיטיש-דעפענסיווער פאזיציע, ווען עס קומט א נייער און אמת'ער ביבעל-קריטיקער.

דער מאדערנער רייז-וויסענשאפטלי-כער גייסט שאצט איבער אלע גע- ירשנטע ווערטען און טראדיציעס און א היינטיגער יוד - ווי נאציאנאל און אפילו רעליגיעז ער זאל נישט ווין - קען נישט זיין פרינציפיעל געגען דער רייז-וויסענשאפטליכער ביבעל-קריטיק. אבער נישט פון דער לעצטער איז יעצט די רייד נור פון א נייעס מין ביבעל-קריטיקער, וועלכער איז יעצט אויסגעשטאנען.

ביבעל-קריטיקער צוליעב פאליטישע טעמים:

עס איז שוין דאכט זיך די צייט אריבער, ווען יודען האבען נישט גע- קענט דולדען וועלכע עס איז ביי- בעל-פארשונג און קריטיק. די מאדערנע יודען האבען אליין בייגעטראגען זעהר פיעל צו דעם איני- טערעסאנטען היסטאריש-פילאזאפישען געביעט.

די היינטיגע יודישע היסטאריקער און געלעהרטע שטעהן שוין נישט ווי אמאל אין אפאלאגעיטיש-דעפענסיווער פאזיציע, ווען עס קומט א נייער און אמת'ער ביבעל-קריטיקער.

דער מאדערנער רייז-וויסענשאפטלי-כער גייסט שאצט איבער אלע גע- ירשנטע ווערטען און טראדיציעס און א היינטיגער יוד - ווי נאציאנאל און אפילו רעליגיעז ער זאל נישט ווין - קען נישט זיין פרינציפיעל געגען דער רייז-וויסענשאפטליכער ביבעל-קריטיק. אבער נישט פון דער לעצטער איז יעצט די רייד נור פון א נייעס מין ביבעל-קריטיקער, וועלכער איז יעצט אויסגעשטאנען.

ביבעל-קריטיקער צוליעב פאליטישע טעמים:

עס איז שוין דאכט זיך די צייט אריבער, ווען יודען האבען נישט גע- קענט דולדען וועלכע עס איז ביי- בעל-פארשונג און קריטיק. די מאדערנע יודען האבען אליין בייגעטראגען זעהר פיעל צו דעם איני- טערעסאנטען היסטאריש-פילאזאפישען געביעט.

די היינטיגע יודישע היסטאריקער און געלעהרטע שטעהן שוין נישט ווי אמאל אין אפאלאגעיטיש-דעפענסיווער פאזיציע, ווען עס קומט א נייער און אמת'ער ביבעל-קריטיקער.

דער מאדערנער רייז-וויסענשאפטלי-כער גייסט שאצט איבער אלע גע- ירשנטע ווערטען און טראדיציעס און א היינטיגער יוד - ווי נאציאנאל און אפילו רעליגיעז ער זאל נישט ווין - קען נישט זיין פרינציפיעל געגען דער רייז-וויסענשאפטליכער ביבעל-קריטיק. אבער נישט פון דער לעצטער איז יעצט די רייד נור פון א נייעס מין ביבעל-קריטיקער, וועלכער איז יעצט אויסגעשטאנען.

ביבעל-קריטיקער צוליעב פאליטישע טעמים:

עס איז שוין דאכט זיך די צייט אריבער, ווען יודען האבען נישט גע- קענט דולדען וועלכע עס איז ביי- בעל-פארשונג און קריטיק. די מאדערנע יודען האבען אליין בייגעטראגען זעהר פיעל צו דעם איני- טערעסאנטען היסטאריש-פילאזאפישען געביעט.

די היינטיגע יודישע היסטאריקער און געלעהרטע שטעהן שוין נישט ווי אמאל אין אפאלאגעיטיש-דעפענסיווער פאזיציע, ווען עס קומט א נייער און אמת'ער ביבעל-קריטיקער.

דער מאדערנער רייז-וויסענשאפטלי-כער גייסט שאצט איבער אלע גע- ירשנטע ווערטען און טראדיציעס און א היינטיגער יוד - ווי נאציאנאל און אפילו רעליגיעז ער זאל נישט ווין - קען נישט זיין פרינציפיעל געגען דער רייז-וויסענשאפטליכער ביבעל-קריטיק. אבער נישט פון דער לעצטער איז יעצט די רייד נור פון א נייעס מין ביבעל-קריטיקער, וועלכער איז יעצט אויסגעשטאנען.

ביבעל-קריטיקער צוליעב פאליטישע טעמים:

פ. בלומענקראנץ.

צו די אויפנוימען פון אלעקסאנדער גראנאך.

(שטריכען).

עס איז באמת שווער און לגמרי נישט אָנגענעם אַרויסצוזאָגן פֿון דאָס רענישען בונגע אַנאַרטיסט מיט אַ חעלט נאָמען, בונגע אַ שוישפילער מיט גרויסער טעאַטער-קולטור און רייכען אַרטיסטישען עבר, זעהענדיג איהם דער- צו איין מאָל.

עס איז שווער, ווייל מ'קען נישט אין אַזאַ פּאַל רעדן וועגען דעם גאַנ- צען קינסטלערישען אומפאַנג פֿון דאָזי- גען אַרטיסט, אַזוי ווי מ'קען נישט אַרויסזאָגן זיך וועגען אַ פּאַרדוקטיווען מחבר אויפ'ן סך פֿון איין דורכגע- לייגעט בוך (עס איז זעהר לייכט צו- ציקומען צו אַין גרונד פּאַלשע מסקנות), ס'איז אָבער אויך נישט אָנגענעם, ווייל דאָס איז אַ געוויסער מאָס אַ „גאַנג“ געגען שטראָם...

וואס זענען די סבות, צוליעב וועל- כע דער טעאטער-עולם האט זיך, אין רוב, ענטוישט אין גראנאך, אדער אין בעסטען פאל גערובט צו פער- ענטפערן די קאלטיקייט מיט חוסר- הבנה, צי גאר מיט דייטשער שולע?

מיר האבען שוין געהאט די מעגלי- קייטען צו זעהען פערשדענע גרויסע סצענע - קינסטלער, שוישפילער, וואס האבען זעכצווינגען די זשויער, מיט- גערעכטע זיי און פערזיכטען אבער ווי פערשדענע די עקספרעסיע- מעגליכקייטען זענען נישט געווען, איז אבער ביי אלע געווען בעמערקבאר דער בשותפות - פונקט פון אויסדריקען

בעדייטונג פונ'ם אלטען טעסטאמענט, וועט ממילא דאס זעלבע געשעהן מיט'ן נייעם טעסטאמענט.

זאלען דערויף וויינען די געשוואוי- רענע פראפעסיאנעלע „ירובעלס“ פון אלע פעלקער און רעליגיעס.

וואס איז אבער וויכטיג און אין וואס מיר זענען זיכער איז, אַז פּערניכטען די ביבעל וועלען זיי מיט זייער „קרי- טיק“ נישט.

אייניגע פּסקים, צי אייניגע נביאים קענען אייך און אונז געפילען מעהר אדער ווייניגער, אבער די גרעסטע „לי- טערארישע אַנטאָלאָגיע“, וואס זיי מענטש- הייט האט געשאפען אין די אלטע ציי- טען, וועט די ביבעל בלייבען.

מיט זיין אַנסאַמבל, וואס האָבען אונז מוכה געווען מיט אַ ביסעל היטלער- יאָרע, די געלע „לאַטע“, האָבען זיי געגעבען 4 פּאַרשטעלונגען, וואָס זע- נען געווען בעזעצט ביי'ן „לעצטען פּלאַץ“, און ווען זיי קאנען גיבן אַ סינפטע פּאַרשטעלונג, וואָלטען אויך נאָך געווען פעליים.

דער חרזון איז גאר, וואָס עס איז נישטאָ אין דעם גרויסען טשענסטאַכאָו קיין זאל, וואו צו שפּילען, און מען מוז אַנקומען צו איינעם פון די קינג- זאַלען, וואס איז נישט געאייגנט פאַר קיין טעאַטער-פּאַרשטעלונג; סיי די אַר- טיסטען, וועלכע מוזען לויפּען אין גרים דורכ'ן הויף, סיי דער טעאַטער- עולם פיהלען זיך נישט בעקוועם אין זאַל, כאָטש דאָס מאל, בעת די פּאַר- שטעלונגען פון אַלעקסאַנדער גראַנאַך, מוז מען מודה זיין, איז ע'ל פי נס גע- ווען - עפּים שלא כּדרך הטבע... - זעהר שטיל. דער עיקר אָבער, אַז אַפּילו די אייגענטימער פון די דאָזיגע זאַלען, וועלכע הייסען זיך גוט בעצאָה- לען, טהוען אַ געוואָלדיגע טובה, וואס זיי דערלויבען צו שפּילען טעאַטער, און יעדעס מאָל, ווען ס'קומען דאָרט פאַר יודישע טעאַטער-פּאַרשטעלונגען, האַלטען זיי אין איין מורמלען, אַז זיי ווערען אומגליקליך.

ווען אַ קורצע צייט שטיל געווען, אַז דאָס יודישע טשענסטאַכאָו זאַל אַבער אַנאַייגענעם זאַל אויף אַ יו- דיש טעאַטער און די קינג-אייגענטי- מער זאַלען אונז אויפּהערען צו טהון טובות...

די „קורלאַווע“ גיט אַרויס פּער- אַרדנונגען...

שוין אַ קורצע צייט שטיל געווען מיט אונזער „קורלאַווע יאָרויגאַ“, זי איז געזעסען ביי איהר אַרבייט און פּערדינט אַז 2 זלאַטעס מיט ראַשעס אַ טאָג. גאַר אַט איז פּאַרנעקומען די

פּערהעלען פון דעם צאַרטען, האַרציגען, נישט-דערוואַגען, דאָס אַפּערירען מיט קוליר-דינקייט האט גורם געווען, אַז אונזערע טעאַטער- ליעבהאבער אַרויסגעהענדיג פון דער פּאַרשטעלונג האבען מיט אַביסעל נישט- דרייטקייט (דאָך גראַנאַך!), ווי מורא האבענדיג פאַר אַ טעות, געשמעקט צווישען זיך, וועטענדיג מיט די פּלייצעס:

— אפּער דייטשע שולע, אפּער דיי- טשישער מיליטער - טיפּ, אָבער ער ווירקט נישט, צופיעל געשריי, צופיעל געליאַרעס, מיר האבען געמיינט עפּים אַנדערש...

עד-כאן פרשת גראנאך.

וואָס איז גונג זיין אַנסאַמבל מוזען מיר פעסטשטעלען מיט צופרידענהייט, אַז גראַנאַך האָט נישט נאָכגעטוהן דעם ביישפּיל פון אַנדערע „סטאַרען“, וועלכע קלאַפען עפּי רוב צונויף טרו- פעס פון אַגענציאָלעקעוועטע אַקטאָרען. דער אַנסאַמבל איז געווען אין אַלגע- מיינן אַ זעהר גוטער. בעזונדערס אָבער האָבען זיך אַרויסגערוקט: אידא נאָטאַן (מאַמלעאַק'ס טאָטעוּר) זי האָט געשאַפען אַנאַמאָליעס וועגען טיפּ פון אַ שילע- רין און געשפּילט מאַמענטענווייז ריה- רענד ביז גאר (אַנב בעזיצט זי אַנ- ערשטקלאַסיגע אויסשפּראַך); ד. לייכט (מאַמלעאַק'ס וואָן); באַרקאָוסקא (מאַמ- לאַק'ס פּרוי). זי האָט געשפּילט איבער- צייגענד, הגם דער חתוך-הדבור איה- ר רפר שוואַקס טטואַס, האָט עס נישט געאַהרט; קרעלעך (ד. ל. האַל- באַק), רות-טאַרו (פּרל. ד. ריינוואַלד) און נאָטאַן (ד. ל. זיידעל). דער לעצטער האָט זיך אויף דער געזענעננס-פּאַר- שטעלונג גאַר אַרויסגעוויזען אַלס פּיי- גער קאַנפּעראַנטיער, אַזוי, אַז נישט איינער פון די פּראַפעסיאָנעלע „פּאַר- אויסזאָגער“ מעג זיך פאַר איהם בע- האַלטען. בכלל האָט דער גאַנצער אַנ- סאַמבל געשפּילט נישט-קשה'דיג.

פּערהעלען פון דעם צאַרטען, האַרציגען, נישט-דערוואַגען, דאָס אַפּערירען מיט גבורה, מיט קוליר-דינקייט האט גורם געווען, אַז אונזערע טעאַטער- ליעבהאבער אַרויסגעהענדיג פון דער פּאַרשטעלונג האבען מיט אַביסעל נישט- דרייטקייט (דאָך גראַנאַך!), ווי מורא האבענדיג פאַר אַ טעות, געשמעקט צווישען זיך, וועטענדיג מיט די פּלייצעס:

— אפּער דייטשע שולע, אפּער דיי- טשישער מיליטער - טיפּ, אָבער ער ווירקט נישט, צופיעל געשריי, צופיעל געליאַרעס, מיר האבען געמיינט עפּים אַנדערש...

עד-כאן פרשת גראנאך.

וואָס איז גונג זיין אַנסאַמבל מוזען מיר פעסטשטעלען מיט צופרידענהייט, אַז גראַנאַך האָט נישט נאָכגעטוהן דעם ביישפּיל פון אַנדערע „סטאַרען“, וועלכע קלאַפען עפּי רוב צונויף טרו- פעס פון אַגענציאָלעקעוועטע אַקטאָרען. דער אַנסאַמבל איז געווען אין אַלגע- מיינן אַ זעהר גוטער. בעזונדערס אָבער האָבען זיך אַרויסגערוקט: אידא נאָטאַן (מאַמלעאַק'ס טאָטעוּר) זי האָט געשאַפען אַנאַמאָליעס וועגען טיפּ פון אַ שילע- רין און געשפּילט מאַמענטענווייז ריה- רענד ביז גאר (אַנב בעזיצט זי אַנ- ערשטקלאַסיגע אויסשפּראַך); ד. לייכט (מאַמלעאַק'ס וואָן); באַרקאָוסקא (מאַמ- לאַק'ס פּרוי). זי האָט געשפּילט איבער- צייגענד, הגם דער חתוך-הדבור איה- ר רפר שוואַקס טטואַס, האָט עס נישט געאַהרט; קרעלעך (ד. ל. האַל- באַק), רות-טאַרו (פּרל. ד. ריינוואַלד) און נאָטאַן (ד. ל. זיידעל). דער לעצטער האָט זיך אויף דער געזענעננס-פּאַר- שטעלונג גאַר אַרויסגעוויזען אַלס פּיי- גער קאַנפּעראַנטיער, אַזוי, אַז נישט איינער פון די פּראַפעסיאָנעלע „פּאַר- אויסזאָגער“ מעג זיך פאַר איהם בע- האַלטען. בכלל האָט דער גאַנצער אַנ- סאַמבל געשפּילט נישט-קשה'דיג.

צום סוף עטליכע ווערטער וועגען אונזערע טעאַטער-בעזוכער. מיט צופרי- דענהייט קאָנסטאַטירען מיר, דאָס מיר האבען זיך ווייטער איבערצייגט, אַז דאָס יוד. קינסטלערישע וואָרט רופט אַרויס אַנאַינטערעס ביים היענען עולם און איז מסוגל צו פּעראַינטערסירען טויערדערע מענטשן.

זעהר אַ דערפּרעהענדע ערשיינונג, וואס דאַרף געבען מיט צו ווייטערדיגע קינסטלערישע בעמיהונגען.

פון איהרע געלעסער קיין הלאות. זי איז אויך געקומען אויף דער זיצונג פון קהלה רצט, וואס האָט געדאַרפט פאַר- קומען פּעראַנאָגענעס זונטאג און וואס איז נישט צושטאנד געקומען צוליעב'ן פּערהעלען פון אַ קוואַרום. די „קורלאַווע“ איז געוואהר - געווארען דער דאָ- זיגער זיצונג און איז אין גרעסטע- גאָס-רענען געקומען צו לויפּען, אַמ- פּערנדיג זיך מיט חוגטשען, אַז ער זאַל זי אַריינלאָזען אויף דער זיצונג, וואו זי וויל אַרויסגעבען אַ פּערזאָנ- לונג, דאָס מען זאל דערווייל, ביז זי וועט אָבענמען דאָס געלד, נישט אַרויס- געבען קיין הלאות די יודען.

אַט אַזוי האָט די „קורלאַווע“ פּער- לאָזט איהר אַרבייטס-וואַרשטאַט און לייפט אַרום אין רעדאַקציע, ראַבינאַט, קהלה און צו פּלל-טהוער, אַז מען זאַל איהר העלפען אויסלייזען ס'פּאַלץ.

וואס ערנער ס'ווערט די לאַגע פון יודען, אַלץ מעהר שטאַרקט זיך ביי איהר די מאַניע, לאַז זי איז „קורלאַ- ווע“.

אפּער וואַלטען זיך געפונען מען- שען, וועלכע זאַלען די „קורלאַווע“ אויסהיילען פון איהר איינערדעניש, און אַנשטאט דעם און מען זאַל איהר דיערעהעלען וועגען נישט געשטויגענע מיליאָנען, וואָס ס'קען נאָך פּעראַרויז- אַכען, אַז זי זאַל פּערלירען די אַרבייט און אויסגעהן פאַר הונגער, זאַלען די דאָזיגע מענטשן בעסער איהר צורע- דען, דאָס זי זאַל זיך צוריק אַוועק- ציען ביי דער אַרבייט און זיך לעבען נאַרמאַל, רוהיג.

דיג וואָלט געווען מעהר כּל'פּעפּען, ווייל אַזוי איז זי דאָך פּעסט נאַרמאַל, נאר ווען מען הויבט מיט איהר אָן צו רעדן וועגען איהר מלכות וואַרפט זי אַוועק די אַרבייט און הויבט אַ אַרויסצוגעבען פּעראַרדנונגען...

לויטן

ווענדונג צו דער יודישער בעפעלקערונג וועגען הילף פאר די פערפלייצונג-געליטענע.

דער ראבינאט און די קהלה ווענדען זיך צו דער היגער יודישער בעפעלקערונג בייהילפניג צו זיין דעם אלגעמיינעם הילפס קאמיטעט פאר די פערפלייצונג-געליטענע דורך געבען די זאמלער, וועלכע וועלען בעזוכען אלע איינוואוינער, מלבושים, שייך א. א. וו.

די פערפלייצונג, וואס האט גורם געווען א שאדען פון הונדערט און דרייסיג מיליאן זל. און פראוואקאט, אז טויזנדער מענשען און דערונטער מיטל יודען ווענען געבליבען אהן דאך איבער'ן קאפ, אהן א מלבוש אויפ'ן לייב און אהן א שטיקל טרוקען ברויט - ווייזט זיך בעזונדערס ארויס מיט איהר גאנצע גרויזאמקייט צוליב'ן אנקומענדען ווינטער.

עס קען דעריבער קיינער נישט בלייבען גלייכגילטיג צו דער טראגישער לאגע פון די טויזנדער אומגליקליכע, הונגעריגע און נאקטע, וועלכע זענען מיט א קורצער צייט צוריק געווען פערמעגליכע מענשען און פראדוקטיווע בירגער פון לאנד.

זאל דעריבער יעדער נעמען אנטילל אין דער פראקלאמירטער זאמעל-אקציע, וועלכע וועט דויערען ביזן 25-טען ד. ה. זאל יעדער ערפולען זיין בירגערליכען און מענשליכען חוב!

פאר קינדער אלן פארטרעטבאר Mydlō Bebe szofmana

שענקט קליידער די נאקעטע!

דער ווינטער רוקט אן און לאזט זיך אמשערקליכסטען פיהלען די יע-ניגע, וועלכע האבען נישט קיין מלבוש צו בעדעקען דעם קערפער און קיין שייך אויף די פיס.

דער מאגנעל אין געהעריגער בעקליידונג נעמט ארום די קינדער די מעגליכקייט צו געהן אין די שולען, ברענגט צו פערשידענע קראנקהייטען, אפט צו עפידעמיעס אדל.

דער היגער זעהר טעטיגער פרויען-פראייז, "עורה" נעמט אויף זיך יאהר-יעהרליך דעם חוב אדורכצופיהרען א בעקליידונג-אקציע, וועלכע בע-שטעהט אין זאמעלען פערשידענע אפגענוצטע קליידונג, נועס, שיכווארג אא"וו, פערטיילענדיג זיי צווישען די אממיינסטען בעדערפטיגע.

עס וועט דעריבער קיינער נישט בלייבען גלייכגילטיג לגבי דער טרוי-ריגער לאגע פון פיעל בכבוד'ע, וועלכע זענען אין דער יעצטיגער שווערער צייט געבליבען בעירוים ובחוסר כל.

יעדער זאל האלפען פאר זיין הייליגען חוב צו בעטייליגען זיך אין דער גרויסער מצוה פון "מלבוש ערומים" און פארברייטען בעצייטענס זיין געשאנק, בכדי נישט צו בעשווערען די ארבייט פון די זאמלער, וועלכע ווע-לען אין די נאהנטסטע טעג ארומנעהן מיט א בעפולמעכטיגונג פון פרויען-פראייז, "עורה" צו זאמעלען מלבושים.

כי תראה ערם וכסיתו - ומבשרך לא תתעלם: ווען דו זעהסט א נא-קעטען, זאלסטו איהם געבען אַנצוקליידען, דו קענסט דאס פיהלען פון דיין אייגען פלייש - ווען דו ביזט נישט ווארים אָנעטהען איז דיר קאלט, זאָג דעריבער פאר אַנ'אנדערן אויך!

נחום אש אבנ"ק

Z intencji zaręczył p. STELI LERNER z p. SAMUELEM WYGODZKIM życzymy im wiele szczęścia i zadowolenia. M. LEWKOWICZOWIE.

Z intencji zaręczył siostrzeńca naszego SZMULA WYGODZKIEGO z panną STELLĄ LERNERÓWNĄ życzymy szczęśliwej przyszłości Orbachowie i Kielczygłowscy.

משרד לעליה ביי דער ציוניסט. אָר. "מרכו" אין ווארשא די אלע, וועלכע ווילען

פאהרען נאך ארץ-ישראל

טוריסטען, ווי אויך די, וואס ווילען זיך בעזעצען אין ארץ-ישראל

דאס פון זיך ווענדען נאך גענויע אינפארמאציעס צו טשענסטאָווסקי, בערקא יאָסעלעוויטשאַ וו.

דאס בעוואוסטע וואורשטעז-געשעפט

ש. קויפמאן, אלעז 9

האט צוליעב דער בעקוועהמליכקייט פון דער ג' קליענטעלע געעפנט א פיליע "נאביאל", אלעז 37

וואו עס איז צו בעקומען אלערליי וואורשטען, גערויכערטע פליישען פון דער בעסטער קהאליטעט, שמאלץ און געמאלדען פלייש.

בעמערקונג: אויך איז איינגעארבעט מיט דער גרעסטער בעקוועהמליכקייט צו קאנסומירען אויפ'ן אָרט.

א פענסאציע פאר טשענסטאָווסקי

Farbiarnia i Pralnia Chemiczna "KRYSZTAŁ" ul. Berka Joselewicza 2.

אָרדענט איין אַ רעקלאַמע-חודש פון וואַשען קעלנער. אין משך פון חודש פאָרשודיערניק ד. י. וועט אין אונזער פראַלניע געוואַשען קראַגענס מיט לאַנג-דויערנדיקן שפּיגל-גלאַנץ נאָר 8 גר., אַ העמד 50 גר.

מיר נעמען אַן כעמיש צו רייניגען און צו פאַרבען אַלעראַרט קליידונג. ספּעציאַליטעט: (1) פאַרבען לעדערע קורטעס, (2) דעטאַשירען (אָרטימענטען פּלעקען אָהן וואַשען. אַ-טונג: פּלעקען ווערען אָרטיגענומען אויפ'ן אָרט.

דער פּוּטער-סקלאַר
MAURZYC KORNBURG
CZĘSTOCHOWA, ALEJA 6. Tel. 22-59.
עמפּפּעהלט אויפ'ן לויפּענדען סעזאָן
אַלע סאַרטען פּוּטערס צו קאַנקורענץ-פּרייזען.

Udogodnienie dla pp. kupców i przemysłowców!

Z dniem 1-go października r. b. prowadzi się korespondencję handlową w językach: angielskim, francuskim i rosyjskim, Koresponduje się na żądanie pp.: Kupców i Przemysłowców w Ich firmach, lub na miejscu (u siebie). Dla każdego języka specjalista—korespondent handlowy. Zwracać się: Kancelarja Kursów Handlowych ul Dąbrowskiego 11, mieszk. 5, front, 2-gie piętro, tel. 22-75.

נייער סטראַטאָאָ אין טשענ-סטאָבאָוו.

ווי מען גיט-איבער, זאל שוין אין די נאהנטסטע טעג בעזעצען ווערען דער אָמט פון טשענסטאָבאָווער סטראַטאָאָ. ה' סקורעוויטש, איינער פון די וואַר-שאַווער שטאַדטישע סטראַטאָאָס, וועל-כער האט געזאָלט אַהערקומען נאך טשענסטאָבאָוו, פערבלייבט דערווייל אויף זיין אַלטען אָמט. אַלס טשענסטאָ-באָווער סטראַטאָאָ זאל דאָנגען בע-שטימט ווערען דער ביזאָיצטיגער טאַר-נער סטראַטאָאָ, ה' באַזילי ראָגאוּוסקי, וועלכער זאל שוין אין די נאהנטסטע טעג קומען נאך טשענסטאָבאָוו.

סטראַטאָאָ ראָגאוּוסקי איז א געווע-זענער לעינאַניסט. נאכ'ן פערלאזען אַלס מאַיאָר די אַרמעע, האט ער פערנומען א רייה פעראַנטוואָרטליכע פּאַסטענס, אויף וועלכע ער האט זיך אויסגעצוי-כענט אלס ענערגישער אַרמיניסטראַטאָר.

אינטערעסאַנטע באַקס-קאַמפּען.

זונטאג, דעם 21 ד. ה. 8 אָווענד אין לאַקאַל פון "מכבי", קאַטעדראַלנע 13 קומען פאַר באַקס קאַמפּען צווישען "זוויאַנזעק סטושעלעצקי" (טאַראָווס-קיז גוריו) און די באַקסער פון "מכבי". ביידע פּעראַיינען שטעלען צו די קאַמ-פּען די בעסטע מאַגשאַפטען. דער באַקס-מעטש צווישען די בעסטע באַקס-מאַנ-שאַפּס ביי אונז אין שטאַדט, "מכבי" מיט די בעסטע אין שלעזישען קרייז באַקסער-מאַנשאַפּט פון "סטושעלעצקי" האט אַיינסערופּען אין די טשענסטאָ-באָווער ספּאַרט-קרייזען גרויס אינטע-רעס.

ספּעציעל וויכטיג וועלען זיין די קאַמפּען וילעבער-קליש, כליינער-פיקאַ, פינדער-קוקלינסקי, שייך-באַג-סק. הויך די 7 קאַמפּען, וועלכע געהן אַרײַן אין פּראָגראַם פון מעטש וועלען נאך פאַרקומען 3 פּריינדשאַפּט-קאַמ-פּען.

אַבשאַפּאַרונג-טאַג אין גאַנץ פּוילען

דער 30 ד. ה. וועט אין גאַנץ פּוילען געפּייערט ווערען אלס אַבשאַפּאַרונג-טאַג. אין די שולען און אַרגאַניזאַציעס, ווע-לען געהאַלטען ווערען געלעגענהייטס-פאַרלעונגען. דאס פּראָפּאַגאַנדען זי אידעע פון אַבשאַפּאַרונגען, מוז פאַרקומען נאַמענלאָז און נישט לטובת וועלכער עס איז אַבשאַפּאַרונג-אינסטיטוציע, ווי פ.ק.א. ק.ק.א. א.ו.ג.

וויכטיג פאַר עלטערן!

ביים יור. טורן און ספּאַרט-פּעראַייז "מכבי" ענזיסטירט שוין לאַנג א גימ-נאַסטישע גרופּע פאַר קינדער פון 6 ביז 11 יאהר. אויך דאס יאהר אַרגאַניזירט די "מכבי" די קינדער-גרופּע. א הויך גימנאַסטיק וועלען זי קינדער געלערנט ווערען אויך סקי-פּאַהרען. מיט די טרע-נינגען וועט אָנפּיהרען דער אינסטרוק-טאָר קיעלאַר.

דאַנטינג אין "מכבי".

מאַרגען שבת-אָנאַכט 9 א זיינער קומט פאַר אין לאַקאַל פון "מכבי" אַ דאַנטינג.

אַליעזר (לודוויק) מאַרקאַוויטש.

פּערגאַנגענעם זונטאָג איז אין וואַר-שאַ געשטאַרבען אין בליעהנדען עלטער א זוהן פון דעם אַלטען היגען תושב, מרדכי מאַרקאַוויטש און ברודער פון פּרנס פון דער יודישער קהלה ה' זיג-מונט מאַרקאַוויטש - אַליעזר (לודוויק) מאַרקאַוויטש.

די לוייה איז פאַרגעקומען אין טשענ-סטאָבאָוו. עס האט זיך אין איהר בע-טיילינג א גרויסער עולם מליים פון דער טשענסטאָבאָווער עלטעט. פאַר'ן ארון איז געטראָגען געוואָרען פיעל קרענץ.

אויפ'ן בית-עולם האָט קאַנטאָר פּיעל אָבערריכט די געהעריגע תּפילות. ביים אָפּענעם קבר האט דעם פּער-שטאַבענעם אין וואַרימע ווערטער מּפּייד געווען דער דירעקטאָר פון דער יוטע פּערקויפּט-שטעלע און וואַרשא ד"ר טירק, וועלכער האט זיך שטאַרק צוויינגט אויסרעכענדיג די מעלות און דאס וואַרימע מענשליכע האַרץ, וואס דער נפּטר האט פּערמאַגט.

זאל איהם די צרד גרינג זיין.



Jeszcze więcej światła bez zwiększenia kosztów prądu.

Długotrwałe badania naukowe i postępy techniki umożliwiły obecnie znaczne podniesienie wydajności światła dobrych żarówek. OSRAMÓWKI D z palnikiem z drutu krystalicznego dwuskłkowego wydzielają właśnie do 20% więcej światła na każdy konsumowany wat prądu, niż niektóre typy dotychczasowe. We własnym interesie żądacie i kupujcie nieprześcignione w gaunku

OSRAMÓWKI D

wyrobu polskiego.

צום בעפאַרשטעהענדען כינוס פון "תורה ועבודה" אין טשענסטאָבאָוו.

ווי בעוואוסט קומט פאַר אין אונזער שטאַדט זונטאָג, דעם 28 טען ד. ה. אַ כינוס פון אלע סניפים פון "תורה-ועבודה" פון קיעלצער און לאָדזער וואָידוואָרשאַפּט.

עס איז איבעריג צו ערקלערען די בעדייטונג פון אַזאַ צוזאַמענשליס אין אונזער שטאַדט פאַר דער רעליגיעז-נאַציאָנאַלער יוגענד. דער געדאַנק פון "תורה-ועבודה" שפּרייט זיך וואָס אַ מאָל מעהר פּאָנאָדער און דרינגט אַרײַן פון טאָג צו טאָג אין די ברייטע שיכ-טען פון דעם רעליגיעז-נאַציאָנאַלען יודענטום און ער נעפּונט אַ שטאַרקען אַבקלאַנג ביי דער רעליגיעז-נאַציאָנאַ-לער יוגענד. די בעוועגונג פּערבריי-טערט זיך וואָס אַמאָל מעהר. גרויס איז די התעוררות אין דער מחנה פון "תורה-ועבודה" גופא. פיעל ברענענדע, בעדייטונגספולע פּראָגען שווימען אויף אין דער אַרגאַניזאַציעלע אַרבייט, ווי הכשרה, עליה, תּרבות א. א. וו., וועלכע נויטיגען זיך אין אַ באַלדיגען לעזונג, דאָס אַלץ איז מחייב די חברים פון "תורה-ועבודה" צו זוכען די ווע-גען און מיטלען פאַר אַ אינטענסיווען טעטיגקייט אין דער גאַנצער אָקופּאַט. איינע פון די וויכטיגסטע אויפגאַבען פּוּנים צוזאַמענשליס איז די גרינדליכע בעהאַנדלונג פון די אויבערדערמאַנטע פּראָגען, צו שטאַרקען און צו בעפּעס-טיגען די אַרגאַניזאַציעלע-קולטורעלע אַרבייט אין די סניפים פון דער סביבה.

פון "נורדיה".

די וואַך קומט פאַר אין קלוב אַ פינג-פאַנג טורניר ווענען די ערשטע ערטער פון דער פינג-פאַנג סעקציע, ווי אויך וועגען דער מייסטערשאַפּט פון דער סעקציע. אין דעם טורניר נעמען אַנטייל מעהרערע פינג-פאַנגיסטען. די לייכטאַטלעטיק-סעקציע ווערט שוין ווי געהעריג אַרגאַניזירט אין שוין אין קירצען וועלען פאַרקומען לייכטאַטלע-טישע אַיפּונגען.

דער נייער לאַקאַל פון "נורדיה" איז שוין געוואָרען הערליך אויסגע-מאַלט און דעקאָרירט. עס קומען אין איהם פאַר פּערשידענע ספּאַרט-פּער-מעסטונגען. די פּערוואַלטונג וועט אויך איינאַרדנען יעדע וואַך דאַנטינגען און פייווען. שוין שבת דעם 27 טען ד. ה. קומט פאַר דער ערשטער דאַנטינג 9 אַ זיינער אָווענד ווי אויך זונטאָג נאַכמיטאָג 5 אַ זיינער אַ פייוו.

דו"ח פון קרן קימת הכנסות פאַר חודש תּשרי.

פון פּוישקעס 126.54, מסעל תּשרי 98.50, קערות 53.65, נדרים 67.50, חגי משפּחה 2.-, תּרומה עצמית 14.30, עליה - מאַרקעס 6.50, פּערשידען 8.50, צוזאַמען 377.49 זל.

משרד לעליה.

דער דראַנג נאך ארץ-ישראל איז זעהר גרויס. ליידער קאָן אבער דאס סערטיפיקאַטען-סיסטעם נישט פּערמירט גען די גרויסע צאָהל יודען, וואס ווי-

אנטשטאט זיין געלד האט ער בעקן- מען שטיקלעך אלטע צייטונג.

צום רעכענט, 2 אלטע 29, איז געקוי- מען דער 47-יעהריגער ארבייטער פון קלאבובא, אנטאני קאפיצקי, כדי צו ערלעדיגען א קניה אין דעם רעכענטס קאנצעלאריע. ווען קאפיצקי איז גע- שטאנען פאר'ן טייער, ווארשענדיג אויפ'ן רעכענט, זענען צו איהם צוגעקומען צוויי אונגעקאנטע, וועלכע האבען איהם פארגעשלאגען אויסצוטישען זשאטעס אויף דאלאציען. קאפיצקי איז דערויף איינגעגאנגען און אלע דריי זענען ארום אין רעסטאראן „איל“, וואו מען האט קודם-כל אראבעגעלאזט עטליכע שעות און דאן זיך גענומען צום גע- שעפט.

די „דאלאציען-סוחרים“ האבען דעם קלאבובאער געוויזען עמיס א גרין פא- פירעל, ווייזענדיג איהם א טיכעל, אין וועלכען די איבריגע דאלאציען האבען זיך געוואלט געפונען. די אפערירטען האבען קאפיצקי'ן איינגערעדט, אז זיי ווילען נישט די דאלאציען ארויסנעמען אויס מורא פאר גנבים. קאפיצקי האט אלזא ארועקענעלט אויפ'ן טיש 160 זיל, דערפאר בעקומען דאס קניפ'ל דאלאציען און דאן זענען אלע דריי ארויס אויף דער גאס.

ערשט דאן, ווען די שווינדלער זענען איהם פלוצלינג ארועקעקומען פון אונ- טער דער האנד, האט קאפיצקי בעקן- טען א חשד אויפ'ן גאנצען עסק און אריינקוקענדיג אין טיכעל, דערוועהן, אז עס ליגען דארט צעשניטענע שטיק- לעך צייטונג.

דער געליטענער האט דאן געמאלדען דער פאליציי, וועלכע זוכט ענערגיש די אפערירטען.

ערמאדעט א יודישען סוחר אין וואויערשע.

דינסטאג ארום איז אין וואויערשע ערמאדעט געווארען דער דארטיגער יודישער אייגענטימער פון א שפיין- געוועלב יחיא מייזעלס (פילסודסקי 33). ארום האלב 8, ווען מייזעלס האט געוואלט ערמאדעטן דאס געשעפט, הא- בען זיך פלוצלינג אריינגעריסען אין לאקאל צוויי באנדיטען, בעוואפענט מיט רעוואלוערען, וועלכע האבען מיט עט- ליכע קיילען ארועקענעלט דעם סוחר א טויטען אויפ'ן ארט. נאכ'ן אויספיה- רען דעם מארד זענען די פערברעכער ענטלאפען אין א נישט בעוואוסטער ריכטונג.

דערהערענדיג די שיסעריי זענען געקומען צולויפען דעם סוחר'ס שכנים, וועלכע האבען ארויסגערופען א דאק- טאר. דער לעצטער האט ספעטגעשטעלט מייזעל'ס טויט. אויפ'ן ארט זענען גלייך אונגעקומען פארשטעהער פון דער אויס- פארשונג-מאכט, וועלכע האבען אונטע- נומען שריט, כדי די מערדער צו פער- האלטען.

דאס פערברעכען טראגט נישט קיין כאראקטער פון א רויב-מאָרד, ווייל די מערדער האבען פון געוועלב גארנישט צוגענומען. מייזעלס איז אלט געווען 30 יאהר און האט איבערגעלאזט א פרוי.

צוויי אינטערעסאנטע פארלעונגען, געהאלטען דורך דעם בעקאנטען בונדי- שען טוהער אינזש. וויקטאר אלטער פון ווארשא, די ערשטע א.ד.ט. „די פער- ספעקטיווען פון פאשיזם אין איראפע“ וועט פארקומען אין קינא- טעאטער „אטלאנטיק“ שבת, דעם 27 אקטאבער 10 30 פריה. די צווייטע אין דער פוי- לישער שפראך א.ד.ט. „צי איז פער- האנען אן איינפלוס פון ווירטשאפטליכען קריזיס?“ קומט פאר אין זעלבן טאג, 8-30 ארום אין זאל פון דער מעדעם- ביבליאטעק, אלע 12.

די פארלעונגען האבען ארויסגערופען א פערשטענליכען אינטערעס נישט בלויז אין די היגע ארבייטער-קרייזען און דאס דערפאר, ווייל ביידע טעמעס זענען איצט זעהר אקטועל. אויך דער פערלעונג, וועלכע איז זעהר פאפול- לער אלס גוטער רעדנער, איז בע- קאנט פון זיינע וויסענשאפטליכע און פובליציסטישע ארבייטען. אויף די אוי- בענדערמאנטע טעמעס.

בילעטען פון 50 און 75 גר. שוין צו בעקומען אין דער מעדעם-ביבליאטעק, אלע 12.

פיינעליכע ערעפונג פון נייטס לאקאל פון דער אלגעמיינער ארבייטער-ביבליאטעק.

זונטאג, דעם 21 טען ד.ת. 8 ארום וועט פארקומען די פיינעליכע ערעפונג פון נייטס לאקאל פון דער אלגעמיינער ארבייטער ביבליאטעק, וועלכע האט זיך לעצטענס איבערגעטראגען אין דער ערשטע אלטע 10.

אין דער פיינעלונג וועט זיך בעטיי- ליגען דר. יוסף קרוק, וועלכער וועט ארויסטרעטען מיט א רעפערט. דער פארגאס איז פאלגענדער: (1) ערעפונג, (2) איבערבליק איבער דער ביבליאטעק- טעטיגקייט, (3) בעגריסונגען, (4) רעפ- ראט פון דר. קרוק, (5) ליטערארישער טייל.

די פיינעלונג קומט פאר אין זאל פון האנדווערקער-פערבאנד, אלע 12.

נייע שטאדט-פערזאנלעכע אין קלאבובא.

אין קלאבובא האט זיך אויף א זיצונג פון שטאדט-ראט קאנסטיטואירט די נייע שטאדט-פערזאנלעכע אלס ביר- גערמייטער איז מיט א מערהייט שטימען געוועהלט געווארען ה' וואל- דיסלאו דודעק, א געו. לעגיאניסט, וויצע-בירגערמייטער - דער קלאבוב- קער שול-לייטער ה' וואלדיסלאו פריגא. חוץ דעם זענען געוועהלט געווארען 3 לאועניקע, פון וועלכע צוויי ה'ה קלע- פאטש און זיעמבא געהערען צום בע-בע.

ווי ס'איז פון דעם צו זעהן, האט די קלאבובאער שטאדט-פערזאנלעכע א פרא-רא-רעגירונג-מעהרהייט.

פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

אינסטרוקטאר קיעלאר-טרענירער אין „מכבי“.

די פערזאנלעכע פון „מכבי“ האט אנטאזשירט דעם קוואליפיקירטען אינ- סטרוקטאר קיעלאר אלס טרענירער פון אלע גימנאסטישע און ספארט-גרופען, וועלכע וועלען זיין טעטיג ביים פער- איין. ה' קיעלאר האט געענדיגט אויפ'ן קראקאווער אוניווערסיטעט דעם פאקול- טעט פון פיזישע ערציהונג ווי אויך א גאנצע רייה קורסען. ה' קיעלאר'ס ספע- ציאליטעט איז סקי-פאָהרען, ספארט- שפילען און גימנאסטיק.

טרענינגען פון אלע סעקציעס און גרופען וועלען זיך אנהויבען דעם 22 ד.ה. אונטער דער לייטונג פון ה' קיע- לאר. גענויע אינפארמאציעס און איינ- שרייבונגען אין סעקרעטאריאט פון פער- איין, קאטעדראלע 13, יעדען טאג פון 10-8 ארום.

סקי-סעקציע ביים „מכבי“.

פערזאנלעכע וואָך איז פערענדיגט געווארען די ארגאניזיר-אָרבייט פון דער סקי-סעקציע ביים י.ט.ס.פ. „מכבי“. ווי גרויס די פערזאנלעכע פונקטיונען מיט דער סעקציע איז, בעווייזט דער פאקט, דאס אין פערלויף פון עטליכע טעג זענען צוגעטרעטען צו דער סעקציע העכער 20 מיטגלידער. דער אנטאזשירטער טרענירער - ספעציאליסט אינסטרוקטאר קיעלאר וועט אָנפיהרען מיט די טרע- נינגען אין לאקאל און אין פעלד. די טרענינגען אין לאקאל וועלען זיך אָנ- הויבען דעם 25 ד.ה. די מיטגלידער פון דער סעקציע, וועלכע האבען נישט קיין אייגענע נאָרטען, וועט די סעקציע ארויספאָרען פאר א מינימאלען חודש- אָפצאהל. א חוץ דעם וועט די סעקציע האבען צו פערקויפען נאָרטען צו ביליגע פרייזען.

פון 1 ליטאָפּאָד וועט אָרגאניזירט ווערען א ספעציעלער קורס פאר אָנפער- נער. די אָנפערנער וועלען אָנערשט ווערען פאָרגעברייט אין לאקאל און דאן ערשט אין פעלד.

איינשרייבונגען אין דער סעקציע נעמט אָן דער סעקרעטאריאט יעדען טאָג פון 10-8 ארום.

פון 1 ליטאָפּאָד וועט אָרגאניזירט ווערען א ספעציעלער קורס פאר אָנפער- נער. די אָנפערנער וועלען אָנערשט ווערען פאָרגעברייט אין לאקאל און דאן ערשט אין פעלד.

איינשרייבונגען אין דער סעקציע נעמט אָן דער סעקרעטאריאט יעדען טאָג פון 10-8 ארום.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

די פערזאנלעכע פון דער געוועזענער „תומכי-עניים“ (גוט - שבת - יודעלעך) אין טשענסטאָבאָו דריקט אויס איהר איינגיטען דאנק דער זעהר געערטער פרוי גאלדבערג אין קינדער פאר דער שעהנער נדבה 300 קילאָ ברויט צו פערטיילען פאר בכבוד'ע אָרימע. אין דעם זכות זאל קומען אויף אייך א רפואה שלמה במהרה.

די פערזאנלעכע פון דער געוועזענער „תומכי-עניים“ (גוט - שבת - יודעלעך) אין טשענסטאָבאָו דריקט אויס איהר איינגיטען דאנק דער זעהר געערטער פרוי גאלדבערג אין קינדער פאר דער שעהנער נדבה 300 קילאָ ברויט צו פערטיילען פאר בכבוד'ע אָרימע. אין דעם זכות זאל קומען אויף אייך א רפואה שלמה במהרה.

אוראלאגישער זאקלאָר „UNITAS“

פאר ליגענדע קראנקע, וואס זענען לידענד אויף נירען, בלאָז אין אורין

Dr. med. Szymon Lewinson

ווארשא, שענאָ 5 (ויעלנא 15) טעל. 5-89-19

בשומות-דיגע און איינצעלנע צימען.

צו דער עפענטליכקייט.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

פונקטיונען פון י.ט.ס.פ. „מכבי“.

וואָלענע, וואַרימע, שטוב - פאַנטאַמפּעל פּערהימזען דאס געוונד.

Nr. 27-34
3.-

Nr. 35-42
4.-

Anta

art. 7325-06

LOSZY l-aj klasy po 10 zł. za ćwiartkę poleca SŁYNNA z wielu WIĘKSZYCH WYGRANYCH KOLEKTURA

ANTONIEGO EGERA, Częstochowa

1-sza ALEJA № 14. Telefon 14-41.

Na prowincję wysyła się zaraz po otrzymaniu wpłaty na P. K. O. № 140.196.

ideałem palaczy są gily TYTONIOWKI ządać wszędzie

WIELUŃ-PIOTRKÓW Komunikacja samochodowa PIOTRKÓW-WIELUŃ

B KOZIOŁ i H. OBERMAN w BELCHATOWIE, ul. KRÓTKA № 2.

| CENNIK | | ROZKŁAD | |
|---------------------------|------|---------------------------|-------------------------------|
| | zł. | | |
| Z Wielunia do Osjakowa | 1.20 | Z Wielunia do Osjakowa | o godz. 8.30, 16 i 19.30 |
| " " " Ruśca | 2.— | Z Wielunia do Piotrkowa | o godz. 8.30 i 16 |
| " " " Szczercowa | 3.— | Z Osjakowa do Wielunia | 7.30, 11.30 i 18.30 |
| " " " Bełchatowa | 4.— | Z Osjakowa do Piotrkowa | 9.05 i 16.35 |
| " " " Piotrkowa | 6.— | Z Ruśca do Wielunia | 11 i 18 do Piotrkowa 9.30, 17 |
| Z Osjakowa " Ruśca | 1.— | Z Szczercowa do Wielunia | 10.45 i 17.45 |
| " " " Szczercowa | 1.80 | Z Szczercowa do Piotrkowa | 9.50 i 17.20 |
| " " " Bełchatowa | 3.— | Z Bełchatowa do Wielunia | 10.05 i 17.05 |
| " " " Piotrkowa | 5.— | Z Bełchatowa do Piotrkowa | 7.30, 9.15, 11, 13.30, 16, 7 |
| Z Ruśca " Szczercowa | 0.80 | Z Piotrkowa do Bełchatowa | 9, 11, 13.30, 16, 18, 20, |
| " " " Bełchatowa | 2.— | Z Piotrkowa do Wielunia | o godz. 9 i 16 |
| " " " Piotrkowa | 3.— | | |
| Z Szczercowa " Bełchatowa | 1.20 | | |
| " " " Piotrkowa | 3.— | | |
| Z Bełchatowa " " " | 2.— | | |

Dogodne połączenie z Łodzią.

PROSZKI „KOWALSKINA“

STOSUJE SIĘ PRZY UPORCZYWYCH BÓLACH GŁOWY

KONIECZNIE ZE ZNAKIEM „SERCE W DIERZCIENIU“

FABRYKA CHEM-FARMAC. A.K. KOWALSKI, WARSZAWA